



PROLETARI DIN TOATE TARILE UNITE VA
BIBLIOTECA ASTRA
SIBIU

Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ANUL III

nr. 720

MARTI

16 iunie

1970

4 pagini

30 bani

Vizita președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, NICOLAE CEAUȘESCU, în Franța Plecarea din București

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, împreună cu soția, Elena Ceaușescu, au plecat luni în Franța, într-o vizită oficială la invitația președintelui Georges Pompidou.

Șeful statului român este însoțit de Ilie Verdet, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Corneliu Mănescu, ministru afacerilor externe, Cornel Burtică, ministrul comerțului exterior, Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini,

Gheorghe Cloară, prim-vicepreședinte al Comitetului de Stat al Planificării, de consilieri și experți.

Avionul oficial, la bordul căruia se află președintele Nicolae Ceaușescu și celelalte personalități române, a decolat de pe aeroportul Băneasa la ora 12.

Pe aeroport, pavoazat cu drapelul de stat al României și Franței, erau prezenți tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnăraș, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădu-

lescu, Virgil Trofin, Maxim Berghianu, Florian Dănilache, Constantin Drăgan, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Vasile Vilcu, Ștefan Voitec, Miron Constantinescu, Mihai Gere, Ion Iliescu, Ion Ioniță, Vasile Patilinet, Ion Stănescu, precum și soțiile conducătorilor de partid și de stat, vicepreședinți ai Marii Adunări Naționale, ai Consiliului de Miniștri, membri ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de

instituții centrale și organizații obștești, ziaristi români și corespondenți ai presei străine.

Se aflau, de asemenea, Bernard Dejean, de la Bătie, însărcinatul cu afaceri ad-interim al Franței la București, membri ai ambasadelor franceze, șefi ai misiunilor diplomatice acreditate în România și alți membri ai corpului diplomatic.

Mii și mii de locuitori ai Capitalei, veniti la aeroport să conducă pe șeful statului român, i-au

făcut o caldă manifestare de stimă și prețuire. Urându-i „drum bun”, oamenii muncii au ovationat îndelung pe conducerea de partid și de stat, au scandat cu entuziasm — „Ceaușescu — P.C.R.”. Un grup de pionieri români și copii ai membrilor ambasadelor franceze au înconjurat cu dragoste pe șeful statului român și pe soția sa, Elena Ceaușescu, oferindu-le buchete de flori.

(Agerpres)

Primirea la Paris

Trimișii speciali Agerpres transmit:

Poporul francez, care a înscris în istoria civilizației umane file nepieritoare, l-a întâmpinat pe președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, nu numai cu cele mai înalte onoruri cuvenite șefilor de state, dar și cu căldura și plinătatea sentimentelor de afecțiune față de conducătorul României socialiste, a cărei puternică personalitate este prețuită de cele mai largi cercuri ale opiniei publice franceze, de oamenii politici.

Am fost martori, în zilele premergătoare vizitei în Franța a tovarășului Nicolae Ceaușescu, la un șir de manifestări ale tradiționalei prietenii dintre cele două popoare, prietenie care cunoaște în acești ultimi ani o continuă dezvoltare, în interesul reciproc: „Săptămâna culturii românești” — organizată de radiodifuziunea franceză, expoziția „Comori de artă veche românească” deschisă la „Petit Palais”, precum și o sugestivă prezentare a cărții românești de către mari librării pariziene ca Hachette, Larousse, Garnier, Eyrolles și Dunod.

Am văzut marile bulevarde ale capitalei Franței, pe traseele cărora au fost înălțate steaguri tricolore românești, am văzut, nu numai în vitrinele ferice luminate de pe Champs Elysées, dar și la ferestrele multor case portretele președintelui României.

În atitudinea cetățenilor Parisului, aflați la aeroportul Orly, la Esplanado des Invalides, din cuvintele „Vive Ceaușescu, vive la Roumanie”, însoțite de gestul fluturării buchetelor de flori, am deslușit expresii vii ale cordialității cu care poporul acestei țări întâmpină pe șeful statului român.

Oamenii politici din țara gazdă cu care am stat de vorbă în aceste zile, printre care Jean de Lipkowsky, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe, André Bettencourt, ministrul planului și amenajării teritoriului, Hervé Alphand, secretar general la Ministerul Afacerilor Externe, ministrul dezvoltării industriale și științifice, François Xavier Ortoli, și-au exprimat, o dată cu satisfacția pentru evoluția favorabilă a raporturilor dintre cele două țări, și bucuria de a-l putea saluta pe pământul Franței pe președintele Nicolae Ceaușescu.

Opinia publică franceză a luat cunoștință în aceste zile, prin intermediul presei care a publicat interviuri cu președintele Nicolae Ceaușescu, despre simpatia cu care poporul român urmărește munca și realizările remarcabile ale poporului francez, despre bunele raporturi existente între cele două țări și perspectivele unei colaborări și mai fructuoase în viitor.

...Ora 14.30 — Orly — prima poartă aeriană a Franței. Traficul aerian al acestui imens aeroport internațional, unde la fiecare două minute aterizează o aeronavă, a încetat în momentul apariției pe cerul Parisului a escortei prezidențiale românești, avionul prezidențial francez, escortat, de la granița Franței, de rectorate ale forțelor militare franceze. În întâmpinarea înaltului oaspete se află președintele Consiliului de Miniștri al Franței, Jacques Chaban-Delmas, minis-

trul afacerilor externe, Maurice Schumann, cu soția, ambasadul Franței în România, Pierre Pelen, cu soția, Jacques Senard, șeful protocolului francez, precum și reprezentanți ai municipiului Paris.

În această zi înscrăuită de lunie, fluturând pretutindeni tricolorul românesc și drapelul francez.

Avionul prezidențial aterizează pe una din cele patru mari piste, în fața saloanelor de onoare. În acest moment, răsună prima din cele 21 salve de tun trase în onoarea șefului statului român.

La coborârea din avion, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și soția sa, Elena Ceaușescu, sunt întâmpinați de premierul Jacques Chaban-Delmas, însoțit de ministrul afacerilor externe, Maurice Schumann, care le adresează cuvinte de bun venit pe pământul Franței.

Președintele Nicolae Ceaușescu răspunde cordial.

Șeful protocolului francez prezintă apoi personalitățile franceze aflate pe aeroport.

Șeful statului român prezintă primul ministru al Franței personalitățile române care îl însoțesc în vizita sa.

După ceremoniile prezentărilor protocolare, președintele Nicolae Ceaușescu cu soția, precum și premierul Jacques Chaban-Delmas se urcă într-un elicopter al forțelor militare aeriene franceze, îndreptându-se spre Paris.

Elicopterul zboară lin pe cursul Senei și aterizează pe esplanada din fața Domului Invalidilor. Aici, în acest punct de mare atracție al capitalei franceze, numeroși parizieni care, având încă de mult cunoștință de sosirea în Franța a

președintelui Consiliului de Stat al României, au ținut să-l întâmpine, să-l salute călduros și să-l ureze bun venit pe pământul țării lor.

Toate marile edificii și instituții ce se înscriseră pe itinerarul vizitei președintelui Nicolae Ceaușescu sunt pavoazate încă de acum două zile cu drapelul tricolor al celor două țări. Acest mare edificiu, construit în secolul al XVII-lea, este pentru prima oară martorul unui eveniment ca cel de astăzi. Pentru că pentru prima oară în istoria Franței un conducător de stat, invitat al Franței, descinde dintr-un elicopter în plin centrul Parisului.

În mașina prezidențială iau loc președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru al Franței, Jacques Chaban-Delmas. În alte mașini urcă oficialitățile române și franceze care însoțesc sau care au venit în întâmpinarea șefului statului nostru. Conform noului protocol prezidențial francez — coloana oficială este deschisă de fanfara călare urmată de o gardă de onoare.

Se trece peste podul Alexandru al III-lea, cel mai frumos dintre numeroasele poduri ale Parisului. Multimea aplaudă, se aud ovatii: „Vive la Roumanie”, „Vive l'amitié franco-roumaine”!

Sentimentele calde și sincere de respect și prietenie la adresa țării noastre le cetești pe chipurile oamenilor care aplaudă trecerea mașinii în care se află președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu. Am auzit fără număr afirmații ca acestea: „În Franța, România este foarte populară”, „cunoaștem și prețuim realizările României, po-

ziția ei dinamică și consecvența pe plan extern”. „În Europa, România și Franța au aceeași vocație — asigurarea securității, a independenței și suveranității tuturor statelor”. „Transmiteți președintelui Ceaușescu sentimentele noastre sincere de respect și considerație”. Medicul parizian Derikberg, din Avenue de Villars, roagă printr-o scrisoare adresată ambasadelor țării noastre, în numele său și al altor medici francezi, să se transmită președintelui Ceaușescu admirația sinceră pentru inteligența, curajul și realizările poporului român și urări de noi succese. Pe șantierul de construcții al parcului de estăzi dar și de mine „La defense”, muncitorul Raymond Midrier ne-a spus: „Primim vizita președintelui unei țări cu care Franța este în cele mai bune relații. Ne bucurăm pentru că știm despre români că sint un popor harnic, care își construiește cu curaj viitorul. Noi sintem siguri că vizita președintelui Ceaușescu în Franța va duce în final la înfrățirea prieteniei dintre poporul român și poporul francez”.

Fastuosul cortegiu ajunge pe Avenue Winston Churchill. Cele două palate ale artelor frumoase, — Palatul Mare și Palatul Mic — situate față în față, sint bogat drapate cu tricolorul francez și român. Pe tricolorul micului palat se poate citi: „Trésor d'art ancien en roumanie”. Este afișul expoziției de artă veche românească, deschisă sub înaltul patronaj al președintelui Pompidou și Ceaușescu, expoziție având ca emblema un coif dacic. Vizitatorii întrerup cîteva minute contemplarea exponatelor și ies pe scă-

riile edificiului să salute pe șeful statului român.

Pînă la Arcul de Triumf, în stînga și pînă la Place de la Concorde, în dreapta, flutură din zec în zec metri, mari drapela franceze și române. Multimea, cea lume în continuă fierbere de la Champs Elysées, se oprește, aplaudă.

Coloana ajunge la Palatul Elysée.

În fața coloanei de mașini se deschid porțile monumentale ale Palatului Elysée, reședința de aproape un secol a președinților Franței.

Pe peronul de onoare al palatului se află președintele Georges Pompidou cu soția, Claude Pompidou. Șeful statului francez coboară treptele în întâmpinarea președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu și Georges Pompidou se salută cu cordialitate, își string mîinile.

Președintele Franței invită apoi pe șeful statului român în fața drapelului Republicii Franceze. Răsună acordurile Imnului de stat al României și ale Marsilezei.

Cei doi președinți trec în revistă garda de onoare.

Ceremonia oficială a primirii se desfășoară apoi în grandioasa „Salle de fêtes”, într-un decor dominat de lambrouri aurite și tapiserii.

Aici, în prezența primului ministru, Jacques Chaban-Delmas, al președintelui Senatului, Alain Poher, al președintelui Adunării Naționale, Achille Peretti, a membrilor guvernului, Consiliului Constituțional, Consiliului de Stat și Consiliului Economic-Social, cei doi șefi de state au rostit alocuțiuni.

STIMATE DOMNULE PREȘEDINTE,
DINTE.

STIMATA DOAMNA POMPIDOU,

Doreș să aduc dumneavoastră și întregului popor francez un salut și un mesaj de prietenie din partea poporului român.

Intr-adevăr, între poporul român și poporul francez există vechi legături de prietenie. Ele au rezistat de-a lungul multor ani și nu o dată cetățenii Franței și cetățenii României, în împrejurări grele, s-au întîlnit, au luptat împreună și s-au ajutat, contribuind prin aceasta atât la prietenia popoarelor noastre, cit și la dezvoltarea civilizației și progresului.

În cursul vizitei pe care o facem în Franța, la amabila dumneavoastră invitație, pentru care doreș să vă mulțumesc atît de cit și soția mea, colaboratorii mei, vom avea prilejul să trecem în revistă relațiile dintre țările noastre. Doreș să menționez cu satisfacție că în ultimul timp, și îndeosebi după vizita istorică a generalului de Gaulle în România, ele au cunos-

cut o dezvoltare puternică. Sint convins că împreună vom găsi noi posibilități pentru a promova relațiile de colaborare și cooperare între România și Franța.

Este adevărat că în lume sint multe probleme spinoase care își cer rezolvarea. Față de aceste probleme, România și Franța au multe puncte de vedere comune sau asemănătoare. Sintem amîndoi dorința de a se ajunge la lichidarea focarelor de război și încordare, de a asigura pe continentul nostru o colaborare rodnică între toate națiunile, colaborare care să permită fiecărei națiuni o dezvoltare liberă, independentă, corespunzătoare dorinței și aspirațiilor ei.

Doreș încă o dată să exprim mulțumiri pentru primirea pe care ne-o faceți și să-mi exprim satisfacția, și totodată încrederea, că vizita și convorbirile noastre vor fi înecunute de succes.

VIVE L'AMITIE ENTRE LE PEUPLE ROUMAINE ET PEUPLE FRANÇAIS!

(Continuare în pag. a IV-a)

Înmînarea de ajutoare bănești cetățenilor sinistrați

Ceea ce a impresionat și impresionază milioane de cetățeni mai mult decît dezlănțuirile furibunde ale apelor este înaltul umanism al semenilor lor din țară și de peste hotare. Milioane de oameni au sărit imediat în ajutorul celor sinistrați. Nobilele sentimente au dat și dau astile noi forțe în lupta pentru refacerea bunurilor pierdute. Și pagubele, după cum se știe, au fost imense. Numai cele pricinuite cetățenilor din Medias se ridică la valori de milioane de lei. În vederea evaluării bunurilor distruse de ape, Consiliul popular municipal Medias a dispus, prin decizie, formarea a 17 comisii. Cu această ocazie s-a constatat, pe ceaștră distrugerea sau avarierea a sute de case, distrugerea completă sau numai parțială a unor bunuri materiale.

Altă pentru bunurile distruse total, cit și pentru cele avariate, statul a hotărît să-l ajute pe cetățenii care au avut de suferit de pe urma inundațiilor cu însemnate sume de bani, în funcție de pierderile ce li s-au pricinuit. În vederea acestui fapt, simbăia au început, la Medias, înmînarea de carne de cecuri pentru sinistrați, acțiune care continuă. De asemenea, a început să se înmîneze carne de cecuri și la Dumbrăveni, Copșa Mică, Dirlos, Micăsasa, Hoghilaș. De menționat rămîne faptul că aceasta este prima tranșă în care se acordă sume de bani sinistraților din localitățile amintite. Totodată, reține atenția faptul că numai în această primă tranșă fondul alocat pentru ajutorarea sinistraților este de 5333.850 lei. Numărul beneficiarilor din cadrul acestei prime tranșe se ridică la 1308, iar cel al cecurilor de cecuri la 1905. Tot în această primă tranșă, la

Dumbrăveni s-au acordat 1032 carne de cecuri, la Hoghilaș 295, Dirlos — 100, la Micăsasa — 10.

Printre cei ce primesc ajutor în bani din partea statului se numără și Ioan Morariu (25 000 lei), Vilma Fota (21 000 lei), Hana Solomon (18 500 lei) din Medias; Ioan Klatt din Dirlos (25 000 lei), consăteanul său Grigore Langa (25 000 lei); din Dumbrăveni Traian Nuțiu (17 000 lei), Ștefan Mătaș (14 000 lei), din Micăsasa Ioan Birloncea (4 500 lei); din Copșa Mică M. Denghel (25 000 lei).

Emoționali de ajutorul frăces pe care l-au primit, iată ce ne-au declarat cîteva medieșeni înfrinți la centrele unde se distribuau cecurile pentru ajutorarea sinistraților.

Ioachim Suciu din Medias, str. P. Major nr. 5: „Din primele clipe ale năvălirii apelor ne-am dat seama că nu sintem singuri. Neconștient am simțit ajutorul frăces al tuturor. Acum, datorită carnelui C.E.C. pe care l-am primit — ca și ceilalți locuitori loviți de ape — am conștientizat că în scurt timp ne vom reface bunurile distruse”.

Nicolae Lazăr, str. Horea, 19, Medias: „Apa ne-a distrus mobilă și hainele. Am simțit imediat alina milni frășiei întinse spre noi. Acum, prin ajutorul bănesc pe care statul ni-l acordă ne convîngem o dată mai mult de grija deosebită cu care sint înconșurati toți cetățenii sinistrați”.

Am ales două exemple dintre multele în care cetățenii care și-au exprimat în cuvinte calde recunoștința pentru ajutorul pe care l-au primit și îl primesc clipă de clipă din partea unui mare număr de semeni, din partea întregii țări.

MARIN NIȚA

Toți lucrătorii ogoarelor — în cîmp, acolo unde se hotărăște soarta recoltei

Timpul instabil continuă să creze serioase greutăți în desfășurarea activităților de sezon. Cu toate acestea, forțele existente în unitățile agricole sint concentrate pe direcțiile principale: pregătirea solului, însămînțarea sau reinsămînțarea suprafețelor ce au fost calamitate de inundații, întreținerea culturilor răsărite și recoltarea furajelor.

În încheierea cu timpul, lucrătorii din întreprinderile agricole de stat, tărani cooperatori și mecanizatorii din secțiile I.M.A. se străduiesc să folosească cu maximă eficiență fiecare oră bună de lucru în cîmp.

Pe multe tarlale prevăzute a fi semănate terenul este încă moale. Dar nu e timp de așteptat. Conducătorii unităților, specialiștii iau urgente măsuri de folosire a mijloacelor adecvate. În numeroase unități se lucrează cu atelașele sau se seamănă cu sapele. „Oricum ar fi, ne spune inginerul Dumitru Frăsde de la cooperativa agricolă de producție din Șura Mare, noi sintem hotărîți să realizăm integral planul de producție. Aceste cuvinte au acoperire în fapte.

Vîntul o muncă temeinic organizată, folosindu-se din plin mijloacele existente s-a reușit terminarea însămînțării culturilor pe suprafețele prevăzute: 210 hectare cu porumb pentru boabe, 75 hectare cu cartofi, 45 hectare sfeclă de zahăr. În prezent tărani cooperatori din Șura Mare și-au mobilizat forțele la îngrijirea culturilor. Prima prafșă la sfeclă de zahăr și cartofi s-a încheiat. La porumb s-a prafșit mecanic cultura pe mai bine de 40 hectare.

Este demn de remarcat faptul că și în alte unități cooperatiste, prin eforturi depuse zi de zi, ceas de ceas, în ferestrele bune de lucru, semănatul porumbului s-a încheiat sau este pe terminate. Pu-

tem aminti aici cooperativele agricole de producție din Pelisoar, Biertan, Bôian, Armeri, Singătîn și altele, care la sfîrșitul săptămînii trecute mai aveau de semănat porumb pe 10—17 hectare. Membrii cooperatori din Loamneș și Bogatu Român au terminat și ei semănatul porumbului.

O activitate susținută se desfășoară și la cooperativa agricolă de producție din Roșia. Pînă ieri aici au fost însămînțate peste 240 hec-

(Continuare în pag. a III-a)

P. BADEA

Noi capacități de producție

Capacitățile de producție ale Combinatului textil Cîsnădie se află într-o continuă dezvoltare. Printre obiectivele aflate în construcție se înscriseră extinderea dezvoltării instalațiilor cardate, cu un volum de lucrări de 3 200 000 lei, fiind prevăzută să intre în funcțiune în trei etape — trimestrul IV 1970, I și II 1971 cu o producție anuală de 12 000 tone fire cardate.

Conștienți de însemnătatea intrării ei în funcțiune înainte de termenul planificat, constructorii au depus și depun eforturi susținute. Pe primele 5 luni planul anual la acest obiectiv a fost îndeplinit în procent de 73 la sută. Pentru grăbirea ritmului de execuție, constructorii și-au propus să lucreze din zori și pînă în noaptea, inclusiv cîte două duminici pe lună pînă la sfîrșitul anului, creînd condiții pentru montarea mai devreme a utilajelor.

Ing. WILHELM SCHMIDTS

S-au deschis șantierul de muncă patriotică ale tineretului

Răspunzînd chemării partidului și statului nostru, întreg tineretul patriei noastre într-un elan fierbinte, acționînd din înaltul lui demn al conștiinței socialiste, își concentrează toate eforturile și întreaga capacitate de muncă în aceste zile pe șantierul național de muncă patriotică și în unitățile agricole. Astfel, în județul Sibiu vor participa peste 5 000 de elevi de la liceele de cultură generală la lucrările de construcții de drumuri, amenajări de baze sportive, spații verzi, înfrumusețarea și curățirea orașelor. În municipiul Sibiu s-au deschis ieri, ca de obicei pe înțeles cuprinsul județului, taberele de muncă patriotică în punctele de lucru: Hipodrom, Lacul Binder, internatul Liceului pedagogic. Sub arin.

Aeroport. La lucrările efectuate pe aceste șantiere de interes local sint antrenati peste 1 000 de elevi. Ieri, la Aeroport, cei 73 de elevi de la liceul „Octavian Goga” din Sibiu au primit din partea secretariatului Comitetului județean al U.T.C. drapelul muncii patriotice și o dată cu acesta s-a declarat deschis șantierul de muncă voluntar-patriotic de la acest important obiectiv aflat în construcție.

*

La Medias, 700 de elevi și eleve de la liceele de cultură generală din localitate au fost prezenți la deschiderea șantierului de muncă patriotică al tineretului în cele 3 puncte de lucru: baza sportivă din municipiu, I.A.S. și C.A.P.

SPORT ... SPORT ... SPOT ...

„El Mundial '70“ înaintea semifinalelor

Cu rezultatele întâlnirilor din „sferă“, fiecărui fotbalist de pe platourile mexicane a intrat mai adânc pe turnura deznădămintului. Dacă din grupe „idoli“ au ieșit cu prestigiu neșionat (cu o excepție de primă mărime: echipa urmasilor lui Masopust), după duminica sferelor, alte speranțe s-au năruit. Și nu dintre cele mai puțin consistente...

La Leon, echipa R.F. a Germaniei a reușit finala de pe Wembley cu o singură și esențială deosebire: în prelungiri, Uwe si turnarul Gerd Müller nu l-au lăsat pe Bonetti să șomeze (inexplicabilă înlocuire a lui Banks), administrând insulărilor o severă lecție-revanșă. Cu alte cuvinte, lozica lui sir All: „Pînă la urmă Anglia va câștiga campionatul mondial“ a rămas o simplă propoziție cu substrat psihologic și publicitar.

Brazilia era cît pe ce să fie victima obișnuitei reveniri a echipei lui Didi. Numai că după 3-2, Pelé et. comp. s-au decis să mai dea un gol ca să fie siguri...

Scorul cel mai sever al acestei duminici pare să se fi datorat faptului că italienii și-au amintit brusc că alături de toți o constelație de rezonanță și, de la 0-1, nu le-au mai lăsat nici o speranță elevilor lui Gardenas. De aici înainte nici un suportor mexican nu va succomba din cauza emoțiilor...

În sfîrșit, jucătorii sovietici — favorii în înfrîntura cu echipa celestă — au cedat după prelungiri. Fără îndoială, colegii lui Sesternev și campioni mondiali en titre sînt echipele cu cele mai multe sufragii anterioare scoase din cursă în această duminică mexicană.

Iată rezultatele „sferurilor“:
R.F.G. — ANGLIA 3-2 (după prelungiri)

Brazilia — Peru 4-2
Italia — Mexic 4-1
U.R.S.S. — Uruguay 0-1 (după prelungiri)

Adăd, în cadrul penultimului act al „El Mundialului '70“ — semifinalele de mine — putem vorbi de două veritabile derbiuri. Unul al Europei și altul al Americii de Sud. Trei dintre semifinalele au perspectiva să cîștige pentru a treia oară invidiatul trofeu instituit de Jules Rimet. Cu alte cuvinte Mexic '70 poate însemna finalul unei glorioase cariere a Cupei pe care este înscrisă chipul zeitei Victoria. Dacă nu cumva elevii lui H. Schön vor reuși să-i prelungească cu cel puțin încă patru ani existența...

V. DOMȘA

Gaz metan a cedat la scor 4-0 (2-0)

După ce miercuri, pe terenul din Tr. Severin, medieșeni au învins cu 4-1 ultima clasată din serie, duminică, pe stadionul hunedorean, în fața formației locale Metalul au cedat la un scor concludent (0-4). Gazdele au avut tot timpul inițiativa și au atacat dezlănțuit. Jocul, desăvîșit aproape într-o singură direcție — spre poarta medieșeană — a fost facilitat de însăși așezarea în teren a formației oastele, care de la început a pus un pronunțat accent pe apărare, aglomerînd cu cîte 7-8 jucători spațiul din apropierea propriului careu. Tactica aplicată de medieșeni — o apărare supranumerică și construirea sporadică a unor contraatacuri — n-a dat rezultat. Hunedoreni, în vîrvă de joc, cu acțiuni bine încheiate, au reușit să strîpungă de patru ori „zidul“ defensiv al oaspetilor, obținînd o victorie meritată, care le îmbunătățește și golaverajul.

Cele cîteva contraatacuri, unele deosebit de periculoase, întreprinse de medieșeni, nu au avut darul să fie fructificate, pentru că a intervenit cu promptitudine apărarea Metalului, dar și din cauza lipsei de concentrare a unor atleți medieșeni care, din poziții extrem de favorabile, au suferit pe lângă poartă adversă.

Cele patru puncte ale învingătorilor au fost „semnate“ de Mercea (min. 22), Pleien (min. 34), Cergă (min. 55) și Păunescu (min. 64).

Mine, într-o nouă partidă restantă, formația medieșeană întâlnește la Arad pe C.F.R.

S. GHEORGHE

Fotbal, divizia C

Rezultatele partidelor din etapa a 28-a

A.S.A. Sibiu — Știința Petrosani 1-0 (0-0); Victoria Călan — Independența Sibiu 3-0 (2-0); Vîtrome-

tan Medias — Chimica Tîrnăveni 1-0 (1-0); Chimia Oșul Victoria — Metalul Copșa Mică 2-2 (0-2).

Handbal, divizia B (f)

Sparta Medias — Chimia Făgăraș 22-15

În urma unui joc bun, localnicile au reușit o victorie clară în fața făgărășencilor care s-au apărut pentru a realiza un scor cît mai strîns. Pentru medieșeni au înscris Maurer

(11), Lörincz (4), Prălea și Macarie (cîte 3) și Jiga (1). Cele mai multe goluri pentru Chimia le-a înscris Damian (6).

Z. R.

Popice, divizia A (m)

Gaz metan Medias — Flacăra Cîmpina 5316-5081

Medieșenii au reușit să-i depășească pe oșteli la o diferență de 231 p.d. în urma unui joc în care întreaga echipă a evoluat omogen. Toți componenții formației medieșe-

ne au realizat peste 800 p.d. Cele mai multe puncte au fost realizate de Biciușcă (904) și Filip (896).

Z. RIȘNOVEANU

FOTBAL, DIVIZIA B

C.S.M. Sibiu-Politehnica Timișoara

— după 90 de minute 2-1

— după 93 de minute 2-2 (?!)

Cine spune că o partidă de fotbal trebuie să dureze numai 90 de minute? Regulamentul? Ce, regulamentul trebuie interpretat... dogmatic? Și care nu tot regulamentul spune că arbitrul este suveran? Atunci cum se împacă legea celor 90 de minute regulamentare cu calitatea de suveran a arbitrului? De fapt, cine-i suveran, arbitrul sau regulamentul? N. Cursaru a ales prima alternativă.

Dar să nu întindem vorba. Partida C.S.M. Sibiu-Politehnica Timișoara a durat „numai“ 94 de minute...

Meciul a început în nota de dominare a gazdelor, care dovedesc însă, de la început, un minus de vitalitate în acțiunile de atac. Cîteva centrări efectuate pe rînd de Cretu și Unguroiu îi găsesc pe Chiran și Stoicescu plasati, fie în poziții prea avansate fie prea în urmă, astfel că atacanții nu reușesc o amenințare reală la poarta lui Vidac. În minutul 10, însă, o splendidă centrare efectuată cu efect de Cretu îl găsește bine plasat pe Chiran, acesta pasează cu capul spre Stoicescu care reia în plasă pe lângă portarul timișorean, țesut neinspirat din poartă: 1-0.

Bucuria golului încălzește tribunele, dar nu durează decît 7 minute. Foarte periculoși pe contra-atac, studenții timișoreni egaleză prin Dobîndă, profitînd de inadmisibilității deconectare a apărării noastre.

Pînă la pauză jocul slab prestat de Cretu, poziția defectuoasă în teren a atacanților și lipsa de energie a mijloacelor Flichis și Laufceac (care n-au reușit să determine un sens unic balonului) îi ajută pe timișoreni să combine la centru. Fără importanță pentru soarta partidei, dar notabilă prin lipsa de responsabilitate a atacanților în fața porții, mai reținem ocazia lui Chiran (min. 40), la o centrare precisă semnată de Unguroiu...

Repriza secundă nu schimbă cu nimic fizionomia jocului sau calitatea spectacolului. Cramponați de rezultat, politehnisti se impun și mai clar la mijlocul terenului, unde Surdan, Grozăvescu și Petrovici cîștigă aproape fiecare balon. Cu toate acestea, ratările, de o parte și de alta, continuă. În minutul 50, Laufceac — găsind un bun culoar de sut — expediază balonul în brațele lui Vidac, iar foarte periculosul Kun este stopat de David în ultimă instanță... Apoi, iarăși o perioadă lungă de joc anost, a cărei descriere n-ar face decît să acopere gratuit un spațiu util.

Minutul 76: presingul sibienilor instalat pentru cîteva timp în careul timișorean, fie el și lipsit de insistență, aplomb și luciditate, se soldează cu gol: la o învîlmăseală în careu, fundașul Maier respinge exact

în picioarele lui Stoicescu care suțeară sec în plasă. Dar, după cum se va vedea, la 2-1 pentru gazde partida nu este jucată și nu va fi, după cum am anticipat, nici după minutul 90. Pînă atunci însă mai asistăm la două contraatacuri foarte periculoase: prin Stoicescu (stopat pe aripa sîngă de... arbitru N. Cursaru, al doispzececelea și cel mai periculos adversar...) și prin Constantin, care, rămas singur cu portarul, suțeară în brațul acestuia, nereușind deci un gol ce ar fi pus capăt imediat partidei (min. 89).

Din acest moment, timișoreni se năpustesc cu furie în atac și, furat de joc, arbitrul „uită“ să-și mai consulte cronometrul. Fără a avertiza echipele și publicul asupra faptului că a prelungit partida, N. Cursaru a făcut-o totuși în mod deliberat — și nejustificat — pe răspunderea sa (nu se poate spune că echipa sibiană a tras de timp), permițînd oaspetilor să înscrie un gol (de altfel valabil) prin Kun, în minutul 93, adică după consumarea „de jure“ a partidei. Astfel jocul ia sfîrșit cu scorul de 2-2, print-o gravă eroare de arbitraj săvîrșită cu bună știință de arbitru, înclît pe bună dreptate ne întrebăm: oare asemenea arbitraje nu atentează la calitatea morală a aceluia pe care obișnuim să-l numim „onest cavalier al fluturului“?

VOIREE CUCU

P.S. La sfîrșitul partidei am stat de vorbă cu N. Cursaru care ne-a declarat că golul lui Kun a fost marcat în minutul 89. L-am întrebat cu cîte minute a prelungit partida și ne-a spus: „Cu un minut și 30 de secunde“ (!). După ceasurile noastre, golul a fost marcat în minutul 93, iar partida s-a încheiat în 94.

REZULTATELE ETAPEI A XXIX-A

Vagonul Arad—Chimia Rm. Vilcea	1-0
Metalul Hunedoara—Gaz metan Medias	4-0
Olimpia Oradea—Metalul Tr. Severin	4-0
Minerul B. Mare—C.F.R. Arad	2-0
C.S.M. Sibiu—Politehnica Timișoara	2-2
Minerul Anina—Metalurgistul Cugir	2-1
C.F.R. Timișoara—Electroputere Craiova	4-1
C.S.M. Reșița—Olimpia S.M. (aminat)	

CLASAMENTUL:

1. C.F.R. Timișoara	29 14 8 7 44-23 38
2. C.S.M. Sibiu	29 13 9 7 33-26 35
3. Minerul B. M.	28 14 6 8 27-13 24
4. Politehnica	28 13 6 9 51-23 32
5. C.S.M. Reșița	28 13 6 9 36-24 32
6. Minerul Anina	29 14 11 4 51-40 29
7. Olimpia S. M.	28 13 3 10 30-23 29
8. Electroputere	29 12 5 12 31-46 29
9. Vagonul	29 10 8 11 24-25 28
10. Metalul Huned.	29 11 5 13 34-31 27
11. Metalurgistul	28 12 3 13 30-32 27
12. Olimpia Oradea	29 11 5 13 46-50 27
13. C.F.R. Arad	27 10 5 12 36-40 25
14. Chimia	29 10 4 15 27-40 24
15. Gaz metan	26 10 2 14 27-40 22
16. Metalul Tr. Sev.	29 7 2 20 21-57 16

Partide restante: 17 iunie — Minerul B. Mare — Olimpia Satu Mare și C.F.R. Arad — Gaz metan Medias; 21 iunie — Olimpia S. Mare — C.F.R. Arad și Gaz metan Medias — Politehnica Timișoara; 24 iunie — Metalurgistul Cugir — Gaz metan Medias. Partida dintre C.S.M. Reșița și Olimpia Satu Mare (aminată din etapa a XXIX) n-a fost încă reprogramată.

azi...

TIMPUL

Centrul meteorologic Sibiu comunică: vremea devine ușor instabilă, cu cerul schimbător, favorabil avertelor de ploaie însoțite local de descărcări electrice. Vîntul va sufla potrivit din sectorul nord-vestic. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 7 și 12 grade, iar maximele între 19 și 23 grade.

CINEMA

SIBIU: PACEA: Cei 1000 de ochi ai Dr. Mabuse (orele 9,00, 11,30, 14,00, 16,30, 19,00, 21,15); ARTA: În fiecare seară la ora 11 (orele



Fază din meciul de fotbal C.S.M. Sibiu-Politehnica Timișoara

Foto H. BUCHFELNER

Serbare folclorică

Se cere mai înli a consemna, în acest marginalii succinte la serbarea folclorică de la Săliște, de duminică, ideea organizatorică prin care se lînde la reînvierea unei tradiții transilvane a genului — vestitele „malaluri“. Acestea reușeau să antreneze o entuziasmată masă de participanți, într-o anvergură sărbătoarească, aglomerată prin fastul folcloric imprimat, de la evidența decorativă a costumelor pînă la sensul istoric al cîntecelor variate. Inițiativa revizitării acestei tradiții se înscrie ca un semn bun pentru preocupările culturale sibiene de constituire a unui profil distinct și cu largă priză în mase, chiar dacă învîlmămintele acțiunii de duminică de la Săliște încă nu sînt suficiente de concludente pentru găsirea drumului celui bun.

Îndeletniciri alese

La Școala generală de surde din Sibiu s-a deschis ieri o interesantă expoziție. E vorba de obiectele confecționate de elevii în orele de lucrări practice. Pot fi văzute aici sortulete, rochițe pentru fete pînă la 7 ani, prosoape, fețe de pernă, servetele și carpețe, toate cu motive naționale, executate cu o măiestrie demnă de admirat. Este vădit că profesora Ecaterina Bucur a reușit să însușească micuțelor sale eleve dragostea pentru muncă, pentru frumos.

Serbarea folclorică de la Săliște a evidențiat două obiective suprapuse, în contopită realizare: o dată a portului popular din Mărginimea Sibiului și — pe acest fundal de inscripție grafică folclorică — susținerea unui program de cîntece și dansuri populare. La realizarea acestuia și-au dat concursul grupul vocal al cooperativei „Atia Sibiului“, secția Săliște, echipa de jocuri populare a Liceului din Săliște, grupul vocal și solistele cîmălului cultural din Tilișca, echipa de iluziști și grupul vocal al cîmălului cultural din Jina, echipa de dansuri populare sasești a cîmălului cultural din Cristian, fanfara din aceeași localitate, ansamblul folcloric al cîmălului cultural din Poiana Sibiului (care a prezentat montajul folcloric „Vin ciobanilor de pe munte“).

Adăd, o participare destul de numeroasă și diversificată a formațiilor artistice din zona tematică cuprinsă, fapt care a reușit să dea măsura unei plăcute înfrîntări în cînt și joc a românilor și germanilor, în cadrul natural al unei vestite aserării.

Nu vom intra acum în analiza minunțioasă a artei interpretative a cîntărilor și ulerilor formațiilor, ci socotim bine a remarcă deosebită utilitatea largă a inițiativiei, în cazul că acestora, sub organizarea forului de cultură al județului, va fi continuată. Am sugera, pentru că acțiunea să se sîtizeze la nivelul demnității necesare, o mai mare grijă, în viitor, pentru organizarea și buna desfășurare a unor astfel de manifestări, în care să fie cuprinsă cu entuziasm întreaga asistență.

Preturi la legume

PRODUSUA	U/M	Preț piațonl vînzare amănunt		
		Ex.	I	II
Cartofi timpurii	kg	—	2,50	2,00
Varză albă	kg	2,00	1,50	1,20

Preturile intră în vigoare în ziua de 17 iunie 1970, conform deciziei nr. 396/1970 a Comitetului executiv al Consiliului popular județean Sibiu.

Întreprinderea de transporturi SIBIU

anunță publicul călător:

începînd din 15 iunie 1970 în actuala stație de autobuze din str. 1 Mai vis-a-vis de B.N.R.S.R. vor opri autobuzele traseelor:

- 1 barat în direcția Ștefan cel Mare
- 2 barat în direcția Dumbrava
- 2 nebarat în direcția Sibiana
- 3 barat în direcția Hipodrom
- 5 în direcția U.P.A.S.

În actuala stație din dreptul Bisericii reformate din str. 1 Mai vor opri autobuzele:

- 3 nebarat în direcția str. Cîmpului.
- 8 în direcția Aeroport.

În actuala stație a traseului 23, din Piața Republicii în direcția Gară vor opri autobuzele:

- 1 barat în direcția Ștefan cel Mare
- 2 barat în direcția Dumbrava
- 3 barat în direcția Hipodrom
- 5 în direcția U.P.A.S.

În stația din Piața Republicii de lîngă Biserica catolică vor opri autobuzele:

- 1 nebarat în direcția Gara Mică
- 2 nebarat în direcția Sibiana
- 5 în direcția Calea Poplăcii
- 7 în ambele sensuri
- 8 în direcția Hipodrom
- 23 în direcția Dumbrava.

Întreprinderea Teleconstrucția SECTORUL 2 BRAȘOV

angajează imediat:

— un tehnician normator pentru șantierul permanent din Sibiu și județ.

Informații la șantierul Teleconstrucția, Calea Cisnădiei nr. 23 Sibiu, telefon 1 35 33.

Regionala de căi ferate Brașov

anunță CONCURS DE ADMITERE

pentru școala Gr. I.M. de acari, frînari, manevranți în data de 17 iunie 1970 la Grupul școlar C.F. Brașov și la Stația Sibiu.

Condiții de admitere:

— vîrstă: 20—43 ani pentru candidații din afara cadrelor C.F.R.

20—45 ani pentru candidații din cadrele C.F.R.

— studii: 4—8 clase elementare.

— stagiul militar satisfăcut.

Durata școlii este de 3 luni.

Pe timpul cursurilor elevii primesc gratuit rechizite și manuale școlare, transportul gratuit pe C.F.R. o dată pe lună la domiciliu și media salariului pe ultimele 3 luni, pentru cei provenienți din C.F.R. sau de la alte întreprinderi sau bursă de 400 lei pentru cei care nu provin din cîmpul muncii.

Li se acordă elevilor cazare gratuită în limita locurilor sau indemnizația de 10 lei pe zi pentru cazarea în mediul urban și 5 lei pe zi pentru cazarea în mediul rural.

Informații suplimentare se acordă la secretariatul școlii, str. Karl Marx nr. 32 Brașov sau la stațiile de cale ferată.

Uzina de piese auto Sibiu

recrutează absolvenți a 8 clase școală generală, între 16—18 ani, pentru școala profesională de pe lîngă Uzina de piese auto și ucenici la locul de muncă în meseriile:

- strungar
- frezor
- rectificator
- lăcătuș.

Școala are internat și cantină.

Înscrierile se fac la sediul uzinei, str. Sevastopol

nr. 8.

Informații suplimentare se pot lua de la serviciul salarizare, telefon 2 10 30, interior 115.

I.I.L. AMET Sibiu

strada Kogălniceanu nr. 1

angajează urgent:

- șef serviciu mecanic șef, inginer cu vechime
- șef birou plan financiar, economist cu vechime
- calculator salarii, contabil cu vechime de cel puțin doi ani.

MICA PUBLICITATE

Vînd motocicletă Jawa 175. Sibiu, str. Urlea 40.



Scenă din filmul HELGA.

Vizita președintelui Consiliului de Stat, NICOLAE CEAUȘESCU, în Franța

(Urmează din pag. 1)

Sunt prezentate apoi președintele Nicolae Ceaușescu persoanele oficiale

franceze, iar președintele Pompidou persoanele oficiale române. La sfârșitul ceremoniei primirii președintelui Consiliului de Stat

al României, Nicolae Ceaușescu, înaltul oaspete este invitat de președintele Franței în cabinetul său de lucru.

Întrevvedere între președintele Consiliului de Stat, NICOLAE CEAUȘESCU, și președintele Franței, GEORGES POMPIDOU

În prima zi a vizitei șefului statului român în Franța, la Palatul Elysée a avut loc o convorbire între președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și președintele Franței, Georges Pompidou. Convorbirea, care a durat aproximativ o oră, s-a desfășurat într-o atmosferă deosebit de cordială.

La încheierea convorbirii, președintele Georges Pompidou și soția i-au condus pe președintele Ni-

colae Ceaușescu și soția până la peronul de onoare al palatului Elysée. Cei doi șefi de stat și-au luat rămas-bun.

După încheierea convorbirilor de la Elysée, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, cu soția, se îndreaptă spre Palatul Atacilor Externe — Quai d'Orsay — care le-a fost rezervat drept reședință oficială pe timpul vizitei lor în Franța.

Ora 16,25. Cortejului oficial a ajuns la Palatul Quai d'Orsay după ce străbate un traseu străjuit de o parte și de alta de o mare mulțime de oameni. Un detașament al gărzii republicane franceze, alinată în curtea palatului, prezintă onorul.

Înălții oaspeții români au fost întâmpinați de ministrul afacerilor externe al Franței, Maurice Schumann.

Primirea de către președintele NICOLAE CEAUȘESCU a membrilor corpului diplomatic

În cursul după-amiezii, președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, cu soția au primit, în „Salon de la Rotonde” din reședința lor oficială de la Quai d'Or-

say, pe șefii misiunilor diplomatice acreditate în capitala Franței.

La primire au participat Ilie Verdeț, Corneliu Mănescu, Cornel Burtică, Ion Avram, Gheorghe

Cioară și ambasadorul Constantin Flitan.

După ceremonia prezentării, președintele Consiliului de Stat s-a întreținut cordial cu ambasadorii acreditați la Paris.

Întâlnirea președintelui Consiliului de Stat cu birourile grupurilor parlamentare de prietenie franco-române

În continuare, președintele Nicolae Ceaușescu, însoțit de persoanele oficiale române, a primit la Quai d'Orsay pe membrii birourilor grupurilor de prietenie Franța-România din Adunarea Națională și din Senatul Franței, cu care a avut o convorbire.

Delegațiile parlamentare franceze au fost conduse de Lucien Neuwirth, președintele grupului de prietenie Franța-România din Adunarea Națională, și de Jean-Louis Vigier, președintele grupului de prietenie din Senat. Vorbind în numele acestora, deputatul Lucien Neuwirth a adresat președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România urări de bun sos și pe pământul Franței, exprimându-și convingerea că vizita va contribui la dezvoltarea pe care o are la legăturilor de prietenie dintre cele două popoare. El a adresat, totodată, mesajul de compasiune a populației franceze pentru încercarea prin care a trecut România în urma calamităților naturale, exprimând simpatia Franței și convingerea că greutățile provocate

de inundații vor fi depășite.

Președintele grupului de prietenie Franța-România a înmănat apoi președintelui Nicolae Ceaușescu o medalie de aur jubiliară și un album memorial consacrat activității Adunării Naționale a Franței. Deputatul francez a subliniat, cu acest prilej, că dăruirile oferite constituie un simbol al prieteniei ce unește pe parlamentarii francezi și români.

Răspunzând, președintele Nicolae Ceaușescu a mulțumit pentru cuvintele ce i-au fost adresate, amintind că poporul român nu trece sentimente de prețuire și stimă față de poporul prieten al Franței. Exprimând mulțumiri pentru ajutorul primit de România din partea Franței, pentru ajutorarea victimelor calamităților naturale, președintele Nicolae Ceaușescu a relevat, de asemenea, sprijinul primit din partea multor țări ale lumii, subliniind că aceasta reprezintă o mărturie a solidarității popoarelor lumii cu poporul român și, în același timp, a aprecierii de care se bucură poli-

tica României socialiste, a principiilor pe care țara noastră le promovează în viața internațională. În încheierea alocuțiunii sale, președintele Consiliului de Stat a subliniat contribuția pe care grupurile parlamentare de prietenie, parlamentele, pot să o aducă la dezvoltarea colaborării și înțelegerii între popoare, pe baza principiilor suveranității, independenței, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și a avantajului reciproc.

Convorbirea s-a desfășurat într-o atmosferă de cordialitate.

*

În seara acestei zile, un alt loc al cărui nume are o mare rezonanță deosebită în istoria Franței: Versailles. Vastul ansamblu arhitectural cuprinde castelul, a cărui construcție a început în anul 1624 și a fost continuată apoi, cu intermitențe, încă două secole și jumătate, vestitele grădini ce se întind pe o suprafață de hectare, Marele și Micul Trianon.

Dineul oferit în onoarea președintelui NICOLAE CEAUȘESCU și a soției sale

Președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, cu soția au participat la un dineu oferit în onoarea lor, la palatul Marele Trianon de la Versailles, de președintele Republicii Franceze, Georges Pompidou, și soția sa.

Ora 19,25. Cortejului oficial a ajuns la Marele Trianon, prin curtea de onoare. La coborârea din automobile, președintele Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, sunt întâmpinați de președintele Georges Pompidou și doamna Pompidou.

Cei doi șefi de state, împreună

cu soțiile, sînt conduși în „Salon des Familles”, unde are loc prezentarea invitaților la dineu; după aceea, ei intră în „Galerie des Coctels”, unde are loc dineul dat de gazde în cinstea distinșilor oaspeți români. Din partea română au fost prezenți Ilie Verdeț, Corneliu Mănescu, Cornel Burtică, Ion Avram, Gheorghe Cioară, ambasadorul Constantin Flitan, consilierii și experții care însoțesc pe președintele Consiliului de Stat.

Din partea franceză au luat parte Jacques Chaban-Delmas, Michel Debré, Roger Frey, Maurice Schu-

mann, Raymond Marcellin, Valéry Giscard d'Estaing, Edmond Michelet, Olivier Guichard, François Ortol, Albin Chalandon, alți membri ai guvernului, președintele Adunării Naționale, Achille Peretti, președintele Senatului, Alain Pothier, deputați, senatori, decanul corpului diplomatic acreditat la Paris, generali, funcționari superiori, oameni de afaceri.

În timpul dineului, care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, președintele Republicii Franceze și președintele Consiliului de Stat al României au rostit toasturi.

Spectacolul de gală de la teatrul Ludovic al XV-lea

După dineul oficial, a avut loc un spectacol de gală la teatrul Ludovic al XV-lea. Construit între 1748 și 1770, teatrul este considerat, pentru virtuțile sale acustice, „o adevărată vioră”.

Oaspeții și gazdele iau loc în loje. Se întonează imnurile de stat ale României și Franței. Opera Mare din Paris prezintă apoi, în cinstea oaspeților, un spectacol de balet. După spectacol, președintele Nicolae Ceaușescu și soția oferă artiștilor, în semn de omagiu, un imens coș cu flori.

Președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și soția sa își iau apoi rămas-bun de la ospitalitățile lor gazde, președintele

Franței, Georges Pompidou, și soția sa. Cortejului prezidențial părăsește castelul de la Versailles, înapoiindu-se la reședința oficială de la Quai d'Orsay.

*

Prima zi a vizitei oficiale în Franța a președintelui Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, marcată de primirea caldă de către capitala Franței a făcut-o președintele român, de începutul convorbirilor oficiale, la stat permanent sub semnul fertii al prieteniei dintre popoarele română și franceză, sub semnul stimei și prețuirii reciproce.

Primirea de către soția președintelui Franței a tovarășei ELENA CEAUȘESCU

Paris 15 (Agerpres). — După sosirea oficială la Palatul Elysée, soția președintelui Republicii Franceze, Claude Pompidou, s-a întreținut cu soția președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Elena Ceaușescu, în unul din saloanele reședinței soției șefului statului francez.

La primire au asistat Lucie Schumann, Georgeta Flitan, Rosemary Pelen, Marie Claire Cuvillier.

actualitatea internațională



Avenue de Champs-Élysée. Vedere de pe terasa Arcului de Triumf, din Place de l'Étoile

Cambodgia Forțele populare de rezistență își intensifică acțiunile

Pnom Penh 15 (Agerpres). — În Cambodgia, al cărui teritoriu a fost transformat în întregime într-un vast cîmp de operațiuni militare, forțele populare de rezistență își intensifică presiunea asupra trupelor administrației de la Pnom Penh și unităților americano-saigoneze care au invadat țara. Lupte deosebite de violente, relatează agenția Reuter, se desfășoară în jurul localității Kompong Speu unde forțele populare de rezistență au respins atacurile combinate ale infanteriei, aviației și artileriei cambodgiano-sud-vietnameze în tentativa de a ocupa orașul aflat sub controlul unităților patriotice. Correspondenții agenției A.P. relatează că în cinci puncte din jurul orașului Pnom Penh se desfășoară lupte între forțele de rezistență populară și trupele administrației Lon Nol susținute de unități saigoneze. La Neak Leung, patrioții au

atacat un post fortificat. Toate principalele căi de comunicație cu orașul Pnom Penh au fost întrerupte luni dimineața, în urma atacurilor forțelor populare de rezistență din Cambodgia, a declarat un purtător de cuvânt al Administrației Lon Nol-Sirik Matak, citat de agenția France Presse. Este pentru prima oară cînd capitala Pnom Penh este izolată, fapt considerat de observatorii politici ca o deteriorare serioasă a situației din Cambodgia. Știrile transmise de agențiile de presă informează despre puternice concentrări de unități ale forțelor populare care avansează în direcția orașului Pnom Penh. Ultima cale de comunicație cu capitala Cambodgiei a fost închisă luni dimineața, în urma unei ambuscade organizate de forțele patriotice la circa 60 km de Pnom Penh.

Grevă generală la Saigon

Saigon 15 (Agerpres). — Confederația Muncii din Vietnamul de sud a lansat luni dimineața apelul la o grevă generală de 24 de ore, la care au răspuns, în proporție de sută la sută, membrii celor 124 de sindicate din Saigon. Federația a autorizat angajații de la compania de apă și electricitate, și pe cei ai spitalelor să se prezinte în mod normal la lucru „pentru a nu provoca suferințe inutile populației”.

Unul dintre liderii sindicali a precizat că, în cazul în care această acțiune nu va fi încununată de succes, toți membrii sindicatelor, indiferent de locul lor de muncă, vor fi chemați să participe la o grevă generală pe termen nelimitat.

Grevă de 24 de ore declanșată luni a fost hotărâtă la sfârșitul săptămînii trecute, în cadrul unei reuniuni a reprezentanților sindicatelor, pentru sprijinirea grevei declarate la 28 mai de 300 de muncitori de la antrepozitele de stat din portul Saigon.

Cei 60.000 de greviști sînt sprijiniți, a anunțat Federația Sindicatelor, de aproximativ 40.000 de muncitori nesindicaliști. Neprezentarea lor la lucru a paralizat complet traficul maritim al capitalei sud-vietnameze.

Aceasta este cea de-a doua grevă generală declanșată în cursul anului 1970 în Vietnamul de sud. Prima grevă a avut loc la 7 februarie, în semn de solidaritate cu muncitorii de la transporturile comune din Saigon.

Regina Iuliana a Olandei a făcut o donație Crucii Roșii olandeze pentru ajutorarea regiunilor inundate din țara noastră.

Directorul general al U.N.E.S.C.O. a donat materiale pentru fotografiera aeriană în valoare de 3.000 dolari.

Orașul Frechen din R.F. a Germaniei a trimis sinistratilor din Sighisoara circa 12 tone îmbrăcăminte, alimente și medicamente.

Conducerea sindicatelor austriece a hotărât mărirea contribuției pentru fondul de ajutor din România de la 52.000 șilingi la 250.000 șilingi.

Societatea „Caritas” din Austria a mai donat, în folosul sinistratilor, 12.260 kg îmbrăcăminte, încălțăminte, pături și saltele.

Societatea „Caritas” din Elveția a făcut-o nouă donație în valoare

de 97.400 franci elvețieni, constînd în 18 tone produse lactate, supe concentrate și obiecte de îmbrăcăminte.

Uniunea bisericilor protestante din Olanda a donat suplimentar 10.000 florini.

Biserica adventistă din Iugoslavia a donat 10.000 dinari noi.

Într-o telegramă adresată președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de administrație al Alianței constructorilor de mașinute din Franța, M. Massip, își exprimă simpatia față de poporul român care trece prin momente grele în urma dramaticelor inundații și se asociază generozității frățești din întreaga Franță în folosul României, oferind, pentru o parte de reconstrucție a regiunilor afectate de inundații, o contribuție de 500 dolari S.U.A.

Pierre Burkland, președinte, director general la societatea „Parsons et Whittemore” din Paris și firma „Cri-Dan” din același o-

Rezultatele alegerilor locale din R.F.G.

Bonn 15 (Agerpres). — Duminică, în landurile Rhenania de Nord-Westfalia, Saxonia inferioară și Saar, aproximativ 18 milioane de cetățeni vest-germani au ales deputații parlamentelor locale. Rezultatele scrutinului în cele trei landuri sînt următoarele: în Rhenania de Nord-Westfalia, Partidul U.C.D. a obținut 46,3 la sută, P.S.D. — 42,1 la sută, iar P.L.D. — 5,5 la sută. În landul Saxonia inferioară P.S.D.-ului i-au revenit 45,2 la sută, U.C.D.-ului 45,7 la sută, iar în landul Saar, P.S.D. a obținut 40,8 la sută, U.C.D. — 42,9 la sută. În Saxonia inferioară și Saar, Partidul liber-democrat a primit un număr de voturi sub limita de 5 la sută, nemaavînd astfel dreptul, potrivit legislației electorale, să fie reprezentat în parlamentele landurilor respective.

Partidul național-democrat, de orientare neonazistă, a suferit o serioasă înfrîngere politică, obținînd un număr de voturi cu mult inferior celui de la alegerile provinciale precedente. De pildă, în landul Saxonia inferioară, el a obținut 3,2 la sută (în 1967 — 7 la sută), pierzînd toate locurile pe care le deținea în parlamentul landului.

După cum se știe, P.S.D. împreună cu P.L.D. formează actuala coaliție guvernamentală de la Bonn. În acest sens, observatorii politici își pun întrebarea dacă votul de duminică va influența stabilitatea actualii coaliții.

Cancelarul Willi Brandt și-a exprimat convingerea că liderii liberali vor avea „voință și forță” de a menține coaliția cu P.S.D. „De altfel, a remarcat el, P.L.D. s-a menținut numai acolo unde a împărțit responsabilitățile guvernamentale cu P.S.D., adică în Rhenania de Nord-Westfalia”. Acest partid a pierdut acolo unde s-a aliat cu creștin-democrații. (După cum se știe, deși pe plan național P.L.D. este aliat cu P.S.D., pe plan local organizațiile partidului își aleg partenerii de coaliție în funcție de conjunctura politică). La rîndul său, Walter Scheel, președintele P.L.D., vice-cancelar de la Bonn, a reafirmat hotărîrea partidului său de a menține coaliția cu P.S.D., arătînd că „verdictul de care noi vom ține seama va fi cel al alegerilor legislative generale din 1973”. El a apreciat că actuala politică externă a guvernului trebuie să fie continuată.

Evenimentele din Iordania

- Patrulare mixte iordano-palestiniene pe străzile Ammanului
- Apelul regelui Hussein către armată și forțele de ordine publică

Amman 15 (Agerpres). — La Amman și în împrejurimile orașului, unde săptămîna trecută au avut loc ciocniri violente între armata iordaniană și unități militare ale organizațiilor palestiniene de guerilă, nu s-au semnalat în ultimele 48 de ore incidente, cu excepția atentatului pus la cale sîmbătă seara împotriva șefului statului major al armatei iordaniei. Calmul a fost restabilit, toate unitățile și întreprinderile economice și-au reluat activitatea normală, iar pe străzile orașului patrulează unități mixte iordano-palestiniene care au misiunea să supravegheze respectarea acordului de încetare a focului.

Potrivit relatărilor agențiilor Reuter și France Presse, trei subunități de blindate ale armatei iordaniei s-au revoltat împotriva destituirii de către regele Hussein, la cererea organizațiilor palestiniene, a comandantului suprem al armatei și a altor ofițeri superiori. Regele Hussein a lansat un nou apel către armată și forțele de ordine publică cerîndu-le să păstreze ordinea și să nu pună la cale acțiuni care ar aduce prejudicii stabilității vieții normale în țară. Premierul iordanian, Bahjat El Talhouni, relevă agenția Reuter, nu a confirmat dar nici nu a infirmat revolta unităților de blindate iordaniei.

Referindu-se la criza de săptămîna trecută dintre autoritățile iordaniei și organizațiile palestiniene de guerilă, primul ministru al Iordaniei a declarat că „incidentele au fost puse la cale de elemente provocatoare” și a subliniat că o comisie mixtă iordano-palestiniană anchetează în prezent

cauzele incidentelor și va stabili persoanele care poartă răspunderea pentru declanșarea acestora. După o reuniune la care au participat reprezentanți ai autorităților iordaniei și organizațiilor palestiniene, Bahjat El Talhouni a declarat că cele două părți au căzut de acord asupra tuturor punctelor importante prevăzute de hotărîrea de încetare a ostilităților.

Referitor la atitudinea organizațiilor de guerilă față de acordul de încetare a focului, relatează agenția France Presse, Frontul Popular pentru Eliberarea Palestinei și Frontul Democrat pentru Eliberarea Palestinei au refuzat să se realizeze deciziile Comitetului Central al Rezistenței Palestiniene.

Din Amman se anunță că, în baza unei hotărîri a regelui Hussein, adoptată la recomandarea membrilor comisiei mixte formate din reprezentanți ai armatei și organizațiilor palestiniene, două cetățeni iordanieni au fost suspendați pe o perioadă nedefinită. Pentru clatinarea surselor de încordare, Yasser Arafat, liderul organizațiilor palestiniene, a anunțat că toate vehiculele sechestrate în timpul incidentelor, vor fi restituite autorităților iordaniei și persoanelor particulare. La rîndul lor, oficialitățile iordaniei au eliberat un număr de 47 de fedaii arestați în timpul incidentelor.

Autoritățile iordaniei și reprezentanții organizațiilor palestiniene de guerilă au hotărît, în scopul evitării oricărui alte incidente, să interzică dreptul de port-armă în capitală și în împrejurimile orașului, cu excepția unităților autorizate să asigure respectarea clauzelor acordului intervenit.

Ajutoare din străinătate

Guvernul tanzanian a donat 60.000 șilingi (circa 8.500 dolari S.U.A.), pentru fondul de ajutorare din România.

Regina Iuliana a Olandei a făcut o donație Crucii Roșii olandeze pentru ajutorarea regiunilor inundate din țara noastră.

Directorul general al U.N.E.S.C.O. a donat materiale pentru fotografiera aeriană în valoare de 3.000 dolari.

Orașul Frechen din R.F. a Germaniei a trimis sinistratilor din Sighisoara circa 12 tone îmbrăcăminte, alimente și medicamente.

Conducerea sindicatelor austriece a hotărât mărirea contribuției pentru fondul de ajutor din România de la 52.000 șilingi la 250.000 șilingi.

Societatea „Caritas” din Austria a mai donat, în folosul sinistratilor, 12.260 kg îmbrăcăminte, încălțăminte, pături și saltele.

Societatea „Caritas” din Elveția a făcut-o nouă donație în valoare

de 97.400 franci elvețieni, constînd în 18 tone produse lactate, supe concentrate și obiecte de îmbrăcăminte.

Uniunea bisericilor protestante din Olanda a donat suplimentar 10.000 florini.

Biserica adventistă din Iugoslavia a donat 10.000 dinari noi.

Într-o telegramă adresată președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de administrație al Alianței constructorilor de mașinute din Franța, M. Massip, își exprimă simpatia față de poporul român care trece prin momente grele în urma dramaticelor inundații și se asociază generozității frățești din întreaga Franță în folosul României, oferind, pentru o parte de reconstrucție a regiunilor afectate de inundații, o contribuție de 500 dolari S.U.A.

Pierre Burkland, președinte, director general la societatea „Parsons et Whittemore” din Paris și firma „Cri-Dan” din același o-

raș, au donat în total 3.000 franci.

Compania maritimă „Atlantica Austral” din Argentina s-a oferit să transporte gratuit, cu fiecare vapor, cîte 30 tone de materiale destinate sinistratilor din România.

Firma „Placer et Co” din Austria a acordat un nou ajutor în valoare de 100.000 șilingi; anterior mai acordase un ajutor tot în valoare de 100.000 șilingi.

Tot din Austria firmele „Wiel-fried Meinel” și „Nachrichten-technische Werke AG” au donat cîte 10.000 șilingi, iar firmele „Porzellanfabrik Frauenthal”, „Hildegard Weinhardtberg” și „Fritz Kamler” au donat, în total, 11.000 șilingi.

Firma „F.D.B.” din Danemarca a acordat un ajutor în valoare de 25.000 coroane daneze, constînd în semințe de legume și zarzavaturi.

Un număr de firme engleze — „The Bentley Engineering Group”, „The Glacier Metar Company”, „Cjb Projects”, „Wilkinson”, „Pricer”, „H. Goldman”, „Guest Industrialis” și „Lopold Charres and

Company” — au subscris la ajutorul pentru refacerea zonelor calamitate suma de 4.560 dolari.

Din Italia au făcut donații firmele: „Metalurgia Vicano” și „Famir Rosetto” — cîte 500.000 lire italiene, firmele „Jazbar”, „Falani dr. Enrico ed Enzo”, „Leonardo”, precum și ziarul „Paese Sera” — o donație totală de 300.000 lire italiene.

Firma „Mosselman” din Krivvingen (Olanda) a mai donat 4.830 kg îmbrăcăminte.

Karl Kohn, comerciant din Viena, a donat în contul fondului de ajutor suma de 400 dolari.

Familia Pío Signorin din Italia au donat alimente în valoare de 500 dolari S.U.A., iar diverși cetățeni italieni — 470.000 lire italiene.

Paul Seiler din Paris a donat 2.000 franci. Solly Karmitz și Joseph Karmitz, tot din Paris, au donat în total 2.000 franci, iar diverși cetățeni francezi — 3.075 franci.

Cetățeni din R.D. Germană au făcut o donație de 2.908 mărci.